

Tropar, tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak: You arose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs unceasingly acclaim* the divine might of Your power.

Prokimen: Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

Verse: *Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.*

Epistle: A reading from the first letter of the Holy Apostle Paul to Timothy (1: 15 - 17)

Timothy my son! You can depend on this as worthy of full acceptance: that Christ Jesus came into the world to save sinners. Of these I myself am the worst. But on that very account I was dealt with mercifully, so that in me, as an extreme case, Jesus Christ might display all his patience, and that I might become an example to those who would later have faith in him and gain everlasting life. To the King of ages, the immortal, the invisible, the only God, be honor and glory forever and ever! Amen.

Alleluia Verses: *In You, O Lord, have I hoped that*

Тропар, глас 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав, первістком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибини аду,* і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак: Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,* і нас вивів із брам смерті;* нині Адам веселиться і радіє Єва,* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують* божественну могутність влади Твоєї.

Прокімен: Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте.

Стих: *Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.*

Апостол: До Тимотея першого послання святого апостола Павла читання (1: 15 - 17)

Смну Тимотею! Вірне це слово й повного довіря гідне, що Христос Ісус прийшов у світ, щоб спасти грішних, з яких я -- перший. Але я був на те помилуваний, щоб Ісус Христос на мені першим показав усю свою довготерпелівість, на приклад тим, що мають увірувати в нього на вічне життя. Цареві ж віків, нетлінному, невидимому, єдиному Богу честь і слава на віки вічні! Амінь.

Стихи на Алілуя: *На Тебе, Господи, уповаю,*

I may not be put to shame for ever.

Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.

Gospel: Luke 18: 35 - 43

At that time as Jesus drew near Jericho a blind man sat at the side of the road begging. Hearing a crowd go by the man asked, "What is that?" The answer came that Jesus of Nazareth was passing by. He shouted out, "Jesus, Son of David, have pity on me!" Those in the lead sternly ordered him to be quiet, but he cried out all the more, "Son of David, have pity on me." Jesus halted and ordered that he be brought to him, "What do you want me to do for you?" "Lord," he answered, "I want to see." Jesus said to him, "Receive your sight. Your faith has healed you." At that very moment he was given his sight and began to follow him, giving God the glory. All the people witnessed it and they too gave praise to God.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, Praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

щоб не осоромитись навіки.

Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене.

Євангелія: Від Луки 18: 35 - 43

У той час, як Ісус наближався до Єрихону, один сліпий сидів край дороги й просив милостині. Почувши, що народ іде мимо, він спитався, що б воно могло бути. Йому сказали, що це Ісус Назарянин проходить. І він почав голосно кричати: "Ісусе, Сину Давидів, змилуйся надо мною!" Ті, що йшли попереду, сварили на нього, щоб замовчав, та він кричав ще дужче: "Сину Давидів, змилуйся надо мною!" Ісус зупинився і звелів превести його до себе. І коли той наближився до нього, спитав: "Що хочеш, щоб я зробив тобі?" "Господи," сказав той, "щоб я прозрів!" Ісус сказав до нього: "Прозри! Віра твоя спасла тебе." І вмить прозрів той і пішов за Ісусом, славлячи Бога. І весь народ, побачивши те, віддав хвалу Богові.

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Аلیلія! Аلیلія! Аلیلія!